

past. But happily for the

vol VIII. JAFFNA. WEDNESDAY & 5. 1897 STET FOID.

கலியுக்குல் சக்கைக்க. { NO. 19 { Dat. 650 Guller Ga.

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பக்ஷத்துக்கொருமுறை புதன்கிழமைகளிற் பிரசரிக்கப்படும்.

Sultan, at

NOTICE.

THE JAFFNA COMMERCIAL CORPORA-TION LITD.

OFFICE BANK HALL SEA STREET JAFFNA. The Company Opens Current accounts with sums of the less than Rs. 100 and allows interest at 2 per center annum on minimum Monthly balances of Rs. 500 per annum or and upwards.

Fixed deposits received on following terms: For 12 months Interest at 6 0/0 per annum allowed

Approved bills discounted money advanced edges. Remittances can be made to and from Colombo

Colombo Bankers, the National Bank of India. Cheques and foreign drafts and bills of exchange on the Colombo Banks cashed.

Island and foreign goods imported on commission Office hours from 10-30 A. M. to 4 P. M.

WM: MATHER Managing Director

-IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NIST.

Testamentary No ,836 Jurisdiction)

In the Matter of the Estate of the late Chinnattankam wife of Ramalinkam of Vannarponaai Deceased Ravanna Mana Ana Runa Ravanna Mana Vellaiyan Chetty of Vannarponnai

Petitioner Chuppiramanyar Ramalinkam of Vannarponnai

Chuppiramanyar Ramalinkam of Vannarponnai Respondent.

This matter of the Petition of Ravanna Mana Ana Runa Ravanna Mana Vellaiyan Chetty praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Chinnatankam wife of Ramalinkam of Vannarponnai coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 23rd day of April 1897 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 21st day of April 1897 having been read, it is declared that the Petitioner is a creditor of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 31st day of May 1897 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 23rd day of April 1897

SAMUEL HAUGHTON

SAMUEL HAUGHTON District Judge

THE HINDU ORGAN.

JAPPNA, WEDNESDAY MAY 5, 1897

THE SITUATION IN SOUTH-EASTERN EUROPE

The Cretan question has come to a head, and Turkey and Greece are embarked in war. The Concert of Europe has not been able to avert it The failure of the Concert to achieve its alleged purposes is not strange seeing that the Powers are too selfish to act in harmony with one another. For more than half-a-century, it has been the desire of Europe to drive away the hated Turk from that continent. but the mutual jealousies of the Great Powers and their distrust of one another have been the salva-tion of the Sultan. If they could agree on a scheme for partitioning Ottoman territory, without a disturbance of the balance of power, and consequent war among them, the presence of the "Infidel" in Europe would be a thing of the

past. But happily for the cultan, at a time when his presence in Europe began to exercise the minds of the English. French, Austrians, and Germans—it was after Europe recovered from the blow inflicted by Napolen—they stood in constant fear of Russian aunexation of the Turkish dominions. If Turkey has not shared the fate of Poland, it is because the European Powers have not come to an understanding as to how the spoils are to be divided. Turkomans hold sway in Europe not by means of their intrinsic strength. nor by the sense of justice of the European Powers, but because the peace of Europe could be maintained only by maintaining the integrity of the Ottoman Empire. In 1856, the year of the Treaty of Paris, Europe guaranteed the integrity of the Turkish Empire. But in 1878. integrity of the Turkish Empire. But in 1878. by the Treaty of Berlin, Servia, Bulgaria, and Roumania were erected into separate kingdoms under the uominal suzerainty of the Sultan, and other slices were cut away from Ottoman territory, so that, since 1856, Turkey in Europe has loat overone half of its territory and nearly two thirds of its population. All this has been done for "consolidating" the Turkish Empire. Now. Turkey is engaged in war against Greece, owing to the action of the latter in Crete. Turkey is likely to come out of the struggle. Turkey is likely to come out of the struggle victorious, but the Powers have declared that victorious, but the Powers nave usual they will not allow her to profit by the war, She also bids fair to lose Crete. The Powers considering the question of giving are considering the question of giving autonomy to that Island with the reservation of a nominal suzerainty to the Sultan.

During the last decade or so, the influence of Russia in the Councils of Surope has considerably increased, and that of England has been on the decline. The will of the "Autocrat of all Russias" is the most important factor which Russias' is the most important factor which goes to determine the policy of Europe as regards Turkey. It was the attitude of Russia, coupled with the vacillation of England, that stood in the way of a final justment of the Armenian question, a year of two ago. The general belief in European political circles is that, as regards her relations with Turkey, Russia occupies the place hitherto occupied by England. The latter country has always opposed the policy of Russia in South-Eastern Europe, and it is not to be wondered at that, once Russia sets herself right with the Sultan, she will make use of her influence to cause an estrangement between Turkey and estrangement between Turkey and to cause an England. However that may be, the fact remains that the politicians of England have now bidden fairwell to the policy of guaranteeing the integrity of the Ottoman Empire—a policy which they strenuously pursued even since they joined hands with the Turks in the Crimean War, more than forty years ago, and for which they obtained Cyprus, from the Sultan, by the Treaty of Berlin. Judging by recent telegrams, the leaning of Germany the Sultan, by the Treaty of Berlin. Judging by recent telegrams, the leaning of Germany appears to be in favour of Turkey, while Austria has, so far, not committed herself to any line of policy, though the visit of the Austrian Emperor to the Czar, at this juncture, looks rather ominous France is friendly with Russia, and is the stanuchest enemy of England on the Egyptian question. Still, Reuter informs us that France has warned the Sultan that she that France has warned the Sultan that she would be compelled to defend Greece, if Turkey advances further in that country. Italy is sure to follow the example of England. What the upshot of these likes and dislikes will be a few more days will reveal, but with South African troubles staring England in the face, she is not likely to devote as much face, she is not likely to

ttention to European politics as she would otherwise do. The Sultan's Government is

The Sultan's Government is generally credited with being intolerant towards Christians, and almost every year we hear of Christians being persecuted in Turkey. Last year, we had what is known as the Armenian Massacres. On such occasions, not only the control of we had what is known as the armenian sacres. On such occasions, not only Christians die, but Muhammadans also. When the cry of die, but Muhammadans also was started, the the Armenian massacres was started, the whole of Europe condemned what it called Turkish oppression and misrule, even Mr. Gladstone joining in the censure. At a later stage of the Armenian agitation, it was found by a Commission of Inching in whose condenses in which the condense in whose condenses in which the condense in whose condenses in whose condenses in whose condenses in which the condense in whose condenses in the condenses i by a Commission of Inquiry, in whose con-clusions some of the Powers concurred, that the Armenians also were to blame in the matter, and Turkish misrule, real or fancied, was a altogether answerable for the bloodshed. It not always easy to ascertain the truth of the charges preferred against the Sultan's Government by his Christian subjects. Among Christians themselves there are instances of Catholics tians themselves there are instances of Catholics expressing dissatisfaction with the laws of their Protestant rulers and vice versa. Ireland accuses England of tyrancy, and England accuses Ireland of disloyalty. But as Ireland is not a buffer state, and England is a most wealthy and powerful nation, Catholic Europe is silent on what the Irish call their grievances. The case of Turkey is otherwise. The Saltan is regarded as an intruder into Christendom. His presence there is unwelcome both to Catholics and Protestants. From the information furnished to us by the European te Catholics and Protestants. From the information furnished to us by the European press, it is reasonable to conclude that the Christians in His Majesty's territories, far from being satisfied with Turkish rule, are opposed to it. They are conscious that they are the only white Christian population in this wide world that is subject to the rule of an "infidel" monarch, and if they make out a strong case of persecution and misgovernment, the sympathy of Europe will be enlisted on their behalf. It is also stated with what truth we know not that Christian clergymen encourage and support their followers in their acts of and support their followers in their acts of insubordination to the Sultan's rule. If the Hindus and Buddhists of Ceylon should, every now and then, resist the authority of their English masters, we know what the boasted Christianity of the English Government will dowitness what took place in India in 1857, when many an imnocent Hindu was shot down along with the guilty. If Christians are the cause of the religious fends and fights that take place in Turkey, we do not know why the Sultan should be judged by a standard, different to that which would be applied to England, exthat which would be applied to England, except it be that, Christians being the most powerful and warlike nations on the face of the earth, might is regarded as right in their case. Under the Moghul rule of more than one hundred and fifty years ago, when Protestants, Catholics, Lutherans, Calvinists, Puritars and other sects were killing each other in Europe, the Hindus were comparatively better treated in India than Christians are said to be in Turkey in this enlightened age, when the Sultan, unlike the Moghul Emperors of India, is in constant dread of being deposed by united Europe. Self-interest, if nothing else, would induce His Majesty to adopt a just and humane policy towards his non-Moslem subjects The conclusion is then irresistible that Christian aggressiveness has as much to an-Christian aggressiveness has as much to answer for the bloodshed, which almost annually takes place in Turkey, as the fanaticism of the lower orders of Muhammadeus. It can be fairly (continued on the 4th page)

S COUR LI BE AND ESTOR

வாழ்க்கைக்கனர்வானவராளினம்				-	100		L.		-
விழக்கண்புன்ல விவர்த்தும் மொக்கு	8	١.							N
- இரு தன் வுகல் வரம் புகும் முடிம்	-		200						ř
குழ்கவையகமுக்குயா இர்கவே									*

விளம்பாம்.

இவ்வியந்து சாலேயில் விலேப்படும புத்தகங்கள்.

-:0:---

			# ,5 iò.
மேச்செயமாகே	100		Ma
BENGU WETEN ENDIGEREN TENE		-	-
CO SENERO LIENTIELO			
DESETTE DESOUTE O			-
முன்றும் பாலபாடம்			26
4500 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0			1000
Beren nimarin.			ma @
200 6 6 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8		*	40
அவரவை நாசனம் இ	1.		AR_
THE PROPERTY OF A ST			* (6)
பூமிசாஸ் இசுவினக்கம் இ-ம், கு-ம், ஏ-ம்.			10000
அ-ம், தாங்களுக்கு			* G
மண்றகையாதாதுயுகை		+	20
இருவாக முத்வடின் இரும் வர வரு வரும் வரு			20
உள்ள முதலாவ தமுதல் பத்தாவ தமுடிய ம	PUSE.		60
இதன்கு கடேவது முதல் கடவத முடிய	77.0	-	B# 3)
The state of the s			15/1 104

இத்தைக்கொண்டு சகலரும் அறியவேண்டியது.

யாழ்ப்பாணம் கென்மராட்சி கச்சாய்க் கோயி ந்பற்றுச் சான்றும்போக்கட்டியில் வெப்பலென் காணியில் தைபயம் பண்ணப்பட்டிருக் குப் அலங்கார வேலாயுக முருகமூர்க்கிகோயி லுக்கு கஅக0 ம் ஆண்டு ஆனிம்" கஉ க கேதி வேலாயுகர் அருணுசலமாகிய கான் மனேசராக கியமிக்கப்பட்டு இந்தத் திகதிவரையும் குறிக்க வேஸ்யின் கடமையைப் பார்த்து நிறை வேற்றிவர் தேன். எனக்குச் சுடியில்லாமல் இருப்பதால் இர்தத் திகதி முகினபாகக் குறித்த மடுவசர் வேல்லைய விட்டு விலகிவிட்டேன். சுத்திரையீ கூட. } இங்குனம்

இந்துசாதனம்.

வே. அறனுசலம்.

மாணம் - பின் என்ன? -----

உலகத்திறுள்ள சகல சமயங்களும் இவ்கிஷ த்தைப்பற்றிப் பலப்பலமாதிரியான கொள்கை களே யுடையனவாய் இருக்கின்றன. கிறீஸ் துமத க்கொள்கைப்படி உலகவாழ்வொருவிய ஓர ஆன மா நியாயத்தோப்பு நாள்வரைக்கும் அடக்கத்திற் பெர்து கடைசெராளில் யேசுக்கிறிஸ்து நியாயர் தீர்க்க வருப்பே த பிரேத அறையினின்ற முயி ர்த்தெழுக்கு, பாகியென்ற கியாயக் தேர்க்கப்பட் டான் நித்திய நரகத்தையும் கிறீஸ் துவில் விசுவா இவும் பரிசுத்தவானுமெனக் காணப்பட்டால் கிக் இய ேமாகுத்தையுமடையும். மகமது மார்க்கப் படி இருக்க ஆன்மா கொலேமுகலிய கில பெரும் பாதகங் வோச செய்ததுண்டாயின் தித்திய காக வேதன்கர்குள்ளாகி வருந்தம். வேற பாவங்க கோச் செட்டத்துண்டாயின் செய்த பாவத்திற்கேற ப ஓர்வரைப்பட்ட சாலத்திறகு ஈரசதுன்பத்தை **பன**பகித் **த**் அப்பால் மோக்ஷக்கை யடையும். ப த்தமதம் ஈரு சம் கித்தியமன்றெனவும் ஓர்ஒர் ஆன் மா செய்துள்ள புண்ணிய பாவங்களுககேற்ப ப ற்பல நித்துளி, னின்ற சுகதுக்கங்களே பனுபவித்து மீண்டும் நேரவிக்கு வருமெனவும் ஈற்றில் கிர்வ ணமென்றன், ஓக்கப்படும் அகங்கார மமகார அழி அகில்வைப் பொருக்கமெனவும் போதிக்கும். இ அதனையப் போறு நெக்கும்.இ ந்தமத்த தொள்ளையோவென்றுல் இவைகள் யாவற்றி தூல், விசிஷ்டமுடையது. "உறன்குவது போறும் சாக்காடு உறங்கி கிழி ப்பதுபோறும் தேறப்பு" எனத் திருவள்ளுவார **உ**ரை சொல்விக வாற மரணம் கித்திரைபோன்ற ஓர் ஆறக்ஸ் ஆண்மாவுக்குக் தருவது. நித்தி தை செய்யும்போ, தசொப்பனுவஸ் அதயிலே ! ஆன் மா அதைக்கங்களே மனுபவித்தல்போல இறக்க பின் ஆன்பா முன் ஈட்டிய எல்வின் தினின்கிக ந்ப பதமுத்தியின் பத்தையும் கரகதுள்யத்தையு மனுபளிக்கும். அப்பால், சழுத்தி அவஸ்தையில் ஆக்மா இன்பதுன் படுரண்டுமின்றி ஆமுகலடை அல்போல செடுவ்தாலம் அரிய நிலையயடைந்து

போர் நத்தேப்பொரு தெயிருச்கும். மீண்டும் பிற விக்கு வரும். இவ்வாற பிறக்கிறக்கு வரும்போ தை இருவிக்கையோப்பும் மலபரிபாகமும் வக்கு சைகூட ஞானமும், ஞேயமும், ஞாதருவும் ஒன் ரூகி கிரதிசயாக்க நிக்கிய சாயுச்சியபகவியை ப டைக்கு சர்வானக்கமயமாபிருக்கும். ஆசவே இச் கம் தட்படி மரனம் என்பத ஆன்மாவுக்கு ஓ கிலமாற்றமும் வேறேர் உலகத்தேற் புண ன்மமுமாம். எனவே நித்திய நிரய வேதனேயை முன்னிட்டு உயிர்துறப்பவனுக்குப் போலப் பய த்தைத் தருவதொன்று காது. சமயபக்கியும் இ க்கொள்கையில் விசுவாசமு முடையவனிடத்த மாணவஸ்கைகளு மணுகா

இங்ஙனமன்றி பாவஞ்செய்தாணுருவன் இற பின் தித்தியாராத்தை படைவானேன்றம் க்கினியுங் சுந்தசமும் அமோகமா பெரிகின்ற கு ழியின்கண்ணே கிடக்கு சதாகாலமும் அழுக்கு ம்படி தள்ளப்படுவானென்றம், எவ்வளவு புண் ணியங்களேச் செய்காலும் **கிறீஸ்தலைவ** விசுவசி யாது விடுவானுபின் அவனுக்கு ஈரகமே கதி பெனவும் போதிக்கும் கிறீஸ்தமதம் எவ்வாற ஆறதலேத் தருமோ? கீதியு மிரக்கமு முள்ள கட வுளுக்கு இது அழகா போ. பெறறுர் பிள்ளே களே க் தண்டித்தல் அவர்களே ஈல்வழிப்படுத்தற்கே யாம். 'பரமபிதா''வ கிய கடவுள் பிள்ளேகளா கிய மனுஷரை நிச்திய கரகவே கண்க்குட்படுத் தவது என்ன குரோகமோ! இதுவா காருளைய ம்! மகமதமதமும், சிற்சிவ பாவங்களேச் செய்த வனுக்கு நித்திய ஈரகமெனவால் அதுவும் கியா ய விர்ரு தமே பௌக்கமகம் ஈற்றிலே ஆமை வுக்கு நிக்தியானர்தமே கதியென்னுது நிரவாண மே எதியென்னும் சூனியவர்த்ததாகலின் அத வும் யுக்கிக்கிகைக்கதன்ற. ஆதலால் இக்கும். மே இயமன் வலியைக் தடுக்கு மாணபயகதைக் செடுக்கு நிக்கியானர்த முக்கிப்பேற்றைச் சித் தக்கச் செய்வகாம். ஆகனின் சமயங்சளுக்கெல் லாம் இக்குமகம் சிரமெனற்பாலதே. அன்றியு ம் பதுஷ்னுக்கு இம்மைபிலும் மன்னையினும் ஆ **அ** தல்த தருவதம் அத வேயாம்.

சமாசாரம்

சலகில்:—இடைக்கிடை கண்மழை வருஷிக்கும புளுக்கம் தாங்கற்கிதாயிருக்கின்றது. இருபத்தெட்டு ம் சமீபிப்பதான் இக்கிரம் ஓர் பெருமழைபெய்து சேர ழகம் பெயருமெண சிணக்கின்றேம்.

மெஸ். உலூட்டகுஸ்:— இவர் ஆறமாசலிவிற் கொழு ம்புசெல்கின்றனர். இவரது இடத்திற்கு மெஸ். பிரிஸ் கையவர் பெயகைமாவராம்.

வைதிசகையாத்சாத்துவிதகைவுகித்தாக்கசமயம்:--இத இப்பொழுத புத்தகருபமாய் எமத வந்திரசால் வில் அச்சிடப்பட்டிருக்கின்றது: வில் சதம் உடு.

சுடுகிமாணம்:—ோத்த வண்ணூர்பண்ணே மேற்கை ச்சேர்த்தகல்லதண்ணீர்கதிணற்றடியில் தக்டைடனெத் த இறுவரோடு விண்பாடிக்கொண்டுகின்ற ஒர்பையன் சடுதியில்மாணித்தைவிட்டனன்

தற்கொல்ல:—அரியாலேயிலுள்ள ஓர் ஈரக்கொல்லி தன்மினவியோடு பிணக்குற்று தற்கொல்லபுரிக்கிறக்க, நீற்துகாட்களில் அவன் மூனவியும் தன் பத்தாவைப் பிரிக்க ஓயகை ஆற்றலளாய் தானு மவ்வாறே செய்து உயிர்கீத்தனளாம்.

இர்துக்கல்லூரி:—இக்கல்லூரி மாணவர் கூட பேர் ந்குத்தா பிரவேசபரீட்சையிற் தெத்திபெற்றிருக்கின்ற னர். முதல்வருப்பில் ஒருவரும் இரண்டாம்வருப்பில் அஃபேரும், மூன்ரூம்வருப்பில் சு பேருமாகச் இத்திபெ . இக்கல்றாரியிலிருக்கு F. A. கைக்குப் போவிருப்போருள்ளும் அகேகர் சித்திபெற வசெனக் காத்திருக்கின்றேம்.

மெஸ். செவில்:—கஉ வருஷமாகமாக இலங்கைச் செலி அத்தியோகத்திலமர்க்கிருக்கு வெருகிறமையோ இ அல் அதந்த போகத்தலையா உருந்து அகைக்கு நண்டு வால் ம் தமது கடமைகளேப்பார்த்து ஆரோக்கியத்தாழ்வால் லீவுபெற்றத் தமது ஹெனன தேசத்திற்குப் போயிருந்த இத்து சை மகன் . தங்கு சிறிது காட்களின் முண் காலஞ் சென்று விட்டனர். இவர் யாழ்ப்பாணத்தில் டிஸ்திறி க்கீதவாளு விருக்தபோது தெயில்கே விஷுயத்தில் இதை க்கீதவாளு விருக்தபோது தெயில்கே விஷுயத்தில் இதை பீரபாசையெடுத்தவர். இழைத்தேச கல்வியில் பெரித

—கொழும்புத் தனவக்தாகும் மெஸ். டி. சேககுள் — கொழும்புத் தன்விக்காகம் மெனி. டி. சொகுண் சா தமது தல்கைகயர்பேரில் நர் விசர்காய்க்கடி அவுட தசாவேலை Pastenr Institute எப்படுக்கிஞல் அதற்கு த தாம் பதிஞயிகம் ரூபா உபசரிப்படுகளைத் தேசாதிப நியவர்கட்கு அறிவித்திருக்கின்றனர்.

மேசு தூதக் காரிகை:-- இத கன்னைகம் ஸ்ரீ. அ. குமாரசுவாமிப்புவவரவர் சனாலே காளிராசமஹா கவிசெய்த மே உதுதத்தினின் றம் மொழிபெயர்த் தச் சொற்கவை பொருட்தவையமையுக் கருக்கமும் விள க்கமும் பெரருத்தக் சட்டணக்கலித்தமையாகப் பாழ அத்கிடப்பட்டிருக்கின்றது. இதில் குபேரண் சாபத் தாலே சித்திரகட்டமுதாயிலே வந்திருந்த 'ஓரியக்கன் மேடத்தைக்கண்டு தேன்மூனவிக்குத் தூறைசொல்லிய ஹெப்பிய செய்தி விரித்துச் சொல்லப்படும். இதன் மூ கவுளையிலே போசசரித்தொரும். காளிதம் சரித்தி மும் காளிதாசனுடைய சில கணிச்சுலோகங்களும் தே மிழாக்கி எழுதப்பட்டிருக்கின்றன. தமிழ்ப்பாகும்பி

மானிகளுக்கு இப்புத்தகம் ஒரு கல்லிருக்தாவிருக்கு மென்பதற் சாதேகமில்லே. இதன் விடைகம் உடு

பஞ்ச சசாயம் -- இந்தியாவில் பஞ்சத்தால் வரு பஞ்ச சசாயம் — இந்தியாவீல் பஞ்சத்தால் வருத் ஞ் சனங்களுக்குச் சகாயஞ் செய்யும் கோக்கமா த சாசசானியிலும் பண ஞ்சே ச சி ப் பத கோசமைத்தலுவர் தோகிபதியவர்களே இக் திற்கு அர்கிசாசனபதியாயிருப்படுகளை அறிவி கார். அமெசிக்கா இங்கிலாக்கு முதவி கனிலிருக்கு இப் பஞ்ச கீவாசலினக்குப் கனிலிருக்கு இப் பஞ்ச கீவாசலினக்குப் பட அயல்தேசத்தவர்களைகிய யாம வம் தவி புசியாது வாழாவிருத்தவ் தக்கதன் ன்ன தணவந்தர்களும் தத்தம் இயல்புக்கேறை இப்பஞ் சரிவிர்த்திக்கு பொழுளுதவிபுசியாசெனக் காத்திருக்கி ண்கும்.

Bulgensei:-arûwaniia Buard Sai காவியில்வந்து நங்கிகள் குகிறி து கோத்தங்கிகள் ஆராரா ந்சங்கிக்கப்பெற்ற பிண்ணர்கொழும்புவர்சேர்த்த வெ கு மரியாதையோடுமுபசரிக்கப்பெற்ற கண்டிகார்க்கு ச் செண்ற அங்குள்ள புத்தாலயங்களே ந்தரிகித்தப் பி ஸ்கார் கொழும்புக்குத்திருப்பிச் சிமைக்குப்பிரயாண மாயினர்.

பத்திரிகையில்லாப் பத்திரிசாதிபர் உண்டோ? அ —பத்திரிகையில்லாப் பத்திரிகாதிபர் உண்டோ? அ ம்மாதிரியான பத்திரிகாதிபரும் ஒருவர் அமெரிக்காவி விருக்குறுர் அமெரிக்காவிவோ எவ்லாம் தச்சரியக கமானவைகளே கடக்கிற்றன. முன்பு பத்திராதிபாக கவிருக்க ஒருவர், பதுதிரிகை கடத்த முக்கிவ்வாமை பால், பத்திரிகையில்லாமலே தன் தொழிலைக் செய் யலே குடுமென்ற எண்ணன்கொண்டு, ஓர் புதிய வழி மையக் கண்டுபிடித்தார். ஒரு போஸ்டாபீரில் ஒரு இ று இடம் வாங்குக்கொண்டு, அங்கு தனச்கு தபீசென் று ஒரு மேசைகையப் போட்டுக்கொண்டார், அவ்விட த்தில் உட்கார்க்குகொண்டு வருகிறவர் சீன செயல்வாம் விசாரித்துச் சமாசாரங்கினத் செரிக்குகொண்டும், ப த்திரிகைகளில் உள்ளதைக் கொதித்துக்கொண்டும், ப த்திரிகைகளில் உள்ளதைக் கொதித்துக்கொண்டும், ப த்திரிகைகளில் உள்ளதைக் கொதித்துக்கொண்டும். த்திரினைகளில் உள்ளமைக்க கிரதித்துக்கொண்டும் கெ னியில் கென்று ஓரிட உதில் இன்றுகொண்டு, ஒவ்கொர நூலர் இசைகம் கொடுத்தால் சமாசராம் சொல்வதாயத் ருவர் இசதம் கொடுத்தால் சமாசாரு. தெரிவிப்பாராம். அவர்கள் ஒத்தக்கொண்டால், கே ர்த்த கும்பல்களுக்குச் சமாசாரத்தையெல்லாம் சொல் ட்டு, பிறகு தன் தொட்பியை வடுத்து கீட்டிக்கொ ச்பானுல், சேட்டவர்களேல்லாம் இ சுதம் சொ

- அமெரிக்கா தேசத்தின் ஒர்பாகத்தில் ''லாம்பு வேற் தர்" என்றும் ஒருகணை மச்சமுண்டாம் அவ்விடத்த மணிதர்சள் பெரும்பா இம் அம்மச்சத்தைப் பிடித்த வி யாபாரஞ் செய்வதோடு போசனமாகவும் அருந்தி தினை வினக்காகவும் பாவித்து வருகிருர்களால். பச்சை மீ?தை தூல்தோய் தரையில் புகைத்தவட்டு வெலில் சொழுத்திவிட்டால் அது பெழுகுவத்தியைப்பேடிய வ சித்து வீட்டிற்கு ஒளியைக் கொக்கு மாம்.

இரேக்க தாருக்கியயுக்கம்:—இந்கதேசத்தி ந்ருத் தெண்பாகத்திலுள்ள இநீட்தேவிலே இரேக்கசபை ந்குத் தெண்பாகத்திலுள்ள திறீட்டு விலே இரேக்கசபை பைச்சார்க்க கிறிஸ்தவர்களுக்கும் திலுக்கருக்குமிடையே கடத்துவந்த கலகம் காசணமாக கிரேக்கரும் இலக்கரும் இலக்கரும் இலக்கரும் இலக்கரும் இலிக்கரும் இலிக்கரும் இலிக்கரும் இலிக்கர் இலிக்கர் இலிக்கர் மாட்டாயிற்று. மாதியென் இலிக்கர் மாட்டாயிற்று. மாதியென் இலிக்கர் மாட்டியிற்று. மாதியென் இலிக்கரில் இருக்கர் அஸ்கம் மையில் கிருக்கருக்கரும் கிலியில் மாட்க விலியில் மாட்க மூர்க்கரும் கிருக்கருக்கரும் இலிக்கரும் அஸ்கம் மையில் இலக்கரும் இலைக்கும் கிருக்கரும் இலிக்கரும் இலைக்கும் இலிக்கரும் இலைக்கும் கிருக்கரும் இலைக்கும் இலக்கரில் கிருக்கரும் இலைக்கும் கிருக்கரும் இலக்கும் கிருக்கரும் இலக்கும் கிருக்கரும் இலக்கும் கிருக்கரும் இலக்கும் கிருக்கரும் இலக்கும் கிருக்கரும் இலக்கும் கிருக்கும் கிருக்கரும் இலக்கும் கிருக்கரும் கிருக்கும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கும் கிருக்கரும் கிருக்களும் கிருக்கும் கிருக்கரும் கிருக்கருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கரும் கிருக்கருகள் கிருக்கருகள் கிருக்கருகளும் கிருக்கரு குலக்க பின்வாக் இற்கும். இறைப்பற்றி அத்நேணி கோத்தார் மனன்தாபமுற்ற முறமுறாக்கின்றனர் இ ரேக்க ராககுமெயம் ோசும் கேரிடுஞ்சமயத்தில் அல் விடத்தைவீட்டு அப்புறப்பட ஆயத் ாவிருக்கின்றது. இரேக்கர் தமதுசே?ணபை என்னி‰ப்படுத்தவேண் இமென்னும் அபிப்பிராயம் கொண்டிருக்கின்றவர்.

sámarriflujari srú@erinasjeg 20 rici கிழ்ப்படிவரெண்பகற்கு ஓர் அடையானமாகக் கிறீட்டு வூலிருந்து தக்கள் சேஞ்திபதியாகிய சர்னல் உரசோ same ampuralization pris sei Curp p வேயிடா சென அறிவி த திருக்கின் றனர்.

பிராண்க தருக்கர் எல்லே சுடுகளேத் தாண்டி அப்பா ற்சென்ற யுத்தம் உடத்தவரேல் தான் இரேக்குக் தணையாய்ச் சேல்அமென அறிவித்திருக்கின்றது.

பின் எட்டிய சமாசாரப்படி 'கெஸ்றிலோ' என்று பிடத்தில் இவ்விருகட்சியார்க்குமிடையில் இரண்டுகள கடத்தயுத்தத்தில் தலுக்கர் பின்காட்டிவிட்டன

இட்டுரேக்க தருக்கிய யுத்தம் ஓர்ஐகோப்பிய பெரு ப்போரைக் கிளப்பில் இமோவெனச் னர். அவ்வாற கிகழுமேல் அதனுல் உண்டாம் இமை இத்தணத்தென வகைதற்பாலதேர்.

கடி தம்

ருதசங்கிதையிலே மாயாவா இயார் கட்டிய கோட்டையின் அடியை கியாயபோக்கியிட்டு உடைத்துப் பெயர்த்துவிடல். STA- LE LES GATLE.

(5) sacasalsıriğisriğurralsı au: தேர்ய் உடுவோகித்யம் புக்தென்முக்கௌசதே இகரம்? ஆத்யாசைகாபராசக் இச்சிக்மயிலிவசம் இரம்!!

அதிலேசாச பெபரமான்மா வெபெருமானுக்கு அவ்வக் ஞேணுக்களிஞேலே சமானதர்மினியாப்ப் பிரபஞ்சம் அ இதைத்தையும் பிறப்பிக்கும் ஞானகுடியாடு இவசத்இயா ச் கிடுவைச்சையினுகுல சயன்தேப் பிசபஞ்சங்கினாயும் பண பீடகாசமாய் விசிக்துகின்து தாண்குவாச் என்றம், அவ சே மூக்குணைச்சினுவ் மூச்சிறப்படும் மூலப்பீசதிருதி மானையயாய் (எசேசம்மவரிதி-ஆடைய உபகிடதங்களி வே) கொள்ளப்படுவாச் ஒன்றம், எனவே இவ்வுவகம் கூறுக்கும் அப்பாசசத்தியாராடுமை வியாபிக்கப்பட்டுள் சென்றம்

டு அதும் (6) வசமாரு சலிலே சண்பதை என்னை தசது சூணேச் ருக்ண : | சமாதத்ச் மிணிமேல் கின்வ பரமாத்மா! சைசாபராசு கித்ரு பாசுக்கி: ப் சசுவ சச் மிணி விபக்ய பரு தசவிச்வம் விக்கா இசிலே ச்சயா! சாமுலப் சிரு இச் மாயா தகிருணு த்சிவி தாண்மிகு தா! வெயாச விபச் பண் தம் யயா தத மிதமாகத்!!

இங்களம் வைதிகளை மற்றும் இகளிற்குழ்த்த எசு ஸ்மவாத சீஷ்யுற்றம் பெரதுவுறச் சூக்குமகராண இத இத் பீரபஞ்சத்தேரற்றத்தையும் பொதுவுறச் சிவபுரா எமம் உறிவிட்டுப் பிண்ணர் அச்சிலம் சிவசத்தி என் தும் இருவரால் முப்பத்தாறுதத்துவல்களூர் ரோண் நிப முறைமை பின்னர்ப்போதருமாறு பேசுவதாரும், பாராத்மாவாயே பாமஈவத்திறுடைய அருட்கிவசத் நி கிவதத்துவத்தை கோக்கள் செய்துழி, (இதனுல் "ததைத்தை பகுஸ்யம் ப்ரசாயேய்" என்னும் வைகி இ விவதரது வத்தை கேடிக்கஞ் செய்துழி, (இதஞல் "ததைக்ஷுத் பகுஸ் யாம் ப்ரசாயேய்" எண்ணும் வைறி கபாகபத்சார்தோர்கிய கருபெய்ன உண்மை சாறிக்க பட்டுக் வேப்) பிரமத்திலே அர்ணுத்தும் இரச்சு சர்ப்பம்போல அத்தியாசமாய்த் கோன்றும் என்னும் இரச்சு சர்ப்பம்போல அத்தியாசமாய்த் தோன்றும் என்னும் இரச்சு சர்ப்பம்போல அத்தியாசமாய்த் சேர் இலப்பிரமிருக் அவித்தியாசட சத்திப்பிரபாலம் எண்டு ஏலாதாம் எண்பது சித்திர்கது.) இவதத்துவத்திலிருந்து காததத்திலம் உண்டாயிற்று, காதத்திலிருந்து வந்த தோன்றிற்று. விர்த்தியினிற்று சாதத்திலிருந்து வந்த தோன்றிற்று. விர்த்தினிருந்து கர்ததவீருந்து மகையாக்கு கண்டியிறியவர்களில் கிலபெருமான வாகேர் எனப்படுகர் விவசத்தி வாகேலி எனப்படுகர். இவுப் ப்படுக்கால் கிவசத்தி வாகேகளி எனப் கொர். சிவப ப்படுக்குல் இவசத்தி வாகேலரி எனப் டுவர். இவப ராசத்தியினுடைய ஆஞ்ணைஞராக்கி கடிக்கே, அம்மாயை மதாசத்தியாள் மாயையைச் சமாவே திக்க, அம்மாயை வானது கூடு காவரியதிகளோத் தோற்றவிக்க, கண்யா எது வித்தை ராகத்தையும் பிரகிருதியையும் தோற் நுவிக்கும் அப்பிரகிருதியினின்ற முக்குணைருப்பாகிய பிரபஞ்சம் அளேத்தும் அவ்வனக்கேகவாருடைய ஆ ஞ்ஞாசத்தியெற்றப் பிரகிருதி அக்கிரராய்கின்ற நாகர் (அ' கடைருந்திர்) என்பார் தமது ஆஞ்ஞையினுல் சாத்தவிக ராசச தாமச குணமூர்த்திகளாகிய இதி கர் ந்தாவையும் (விஷ்ணுகையும்), இருட்டி கர்த்தாவையு ந்த வையும் (வால்கர்), சுற்சாரகர்த்தாவையும் (காவருத் செரையும்) தேர்ந்துவிப்பார். இதனை 'சுசுவரன் தொடையும்) தோற்றவிப்பார். இதனுல் 'சுகவரல் என்றே த பெயரைத் தன்மாயாசத்தியினுல் (சிவ)ப் பிரமமே வகித்த உலகங்கினர் சிருட்டித்த (அதிலே) அக்கரிபாமியாய்ப் பிரவேசித்த, பிரமா முதலாவைர் களுடைய புத்தி இந்திரியங்களுக்கு கியாமகளுயிருப் புத்துல் ஈகாளுகின் மூன்" என்றும் "அதில் (மூலப்பி தகிருத்வில்)பிற் தி.வித்ததேதமோர், அதாசாசைதன் ளியமாபிருக்கின்றது; அவன் (சசவான்) மாயையை தினமாயுடையவனும் சர்வஞ்ஞனும் கிருட் சங்காரங்களுக்கு ஆதிகர்த்தாவாயிருக்கின்கு ச் சுவரத்னமாபுடைய**வ**ளும் ' என்றம் முறையே உறம் சக்கிலயச்டேயே மா யாவாத சிராலம் போபரிஷ் தமும் பைங்கலோபரிடத மும் உறிய சகத்தின் பாகமும் எண்டே அடங்கிரிற்கு மும் உற்ப சசத்தன பாகமும் எண்டே அடங்காறகு ம் என்பத யூகிக்கற்பாற்கும். குணத்டினின்ற புத்தி யும் புத்தியினின்ற அகல்காரமுக் தோன்றம். தைச சால்காரமுதலிய முத்திறப்படும் அகல்காரத்டுள்பாவ தாம் தைசசால்காரத்தினின்ற சோத்திராதி குரணே த்திரியம் ஐத்தம் மனமும் சித்தமும் தோன்றும், வை காரி அகங்காரத்தினின்ற வாக்காதி கன்மேத்திரியம் காரி அகங்காரத்தினின்று வடக்காதி கண்மேக்றிரியம் ஐக்றும் தோன்றும். பூகாறி அகங்காரத்தினின்று சப் தாறி தன்மாத்திரை ஐக்றக் தோன்றும். தன்மாத்தி ரையினின்று ஆசாசாதி பஞ்சமாரபூகங்களும் தோன் றவனவாம். கைகாசாக்கிறை சூக்கும்பூககாரண இ குஷ்டியாதி பஞ்சகிருக்றியகாரண அறுக்கொக்குப் இ தம்பா பராசுத்தியின் பிரபாகம் கொல்லிமுடித்தி, அ தற்குக் ஜேந் கிலைப்பட்டதாய் அவித்தியாசுடமாயாகத் வின் ஸ்தூவ பஞ்சப்போம வியாபாகு் சொல்லுமி த்த புருஷன், சோத்திசம, வாணி. சப்தம், ஆசாயம் என்னும் ஐத்தம் ஈசானப்பிரம் சதாகிவசாக்கியாதே கண்விஞலே விபாபிக்கப்படும் என்றும் பிரதெருதி, தவக்கு, பாணி, பரிசம், வாயு என்னும் ஐக்கும் தத்பு குஷப்பிரம் மசேசுவரசாக்திக்கவிஞல் விபாபிக்கப்படு ஞ் என்றம், அகங்காரம், சட்சு, பாதம், ரூபம், தேயு என்னும் ஐந்தம் அகோரப்பிரம் ருந்திரவித்தியகவே விஞல் வியாபிக்கப்படும் என்றும், புத்தி, ரசவே, பா யுரு, reம், அப்பு என்றும் ஐந்தம் வாமதேலப்போம விஷ்ணுப் பிரதிஷ்டாகிலமிஞல் வியாபிக்கப்படும் எ குறைம், மனசு, ஆக்கிராணம், உபஸ்தம், கக்தம், பிரு இவி என்றும் ஐந்தம் சத்தியோசாதப் பிரமபிரம் கிவி தவ் என்றும் ஐகதம் சத்திலபாசாதப் பாம்பிரம் கவ ர்த்தில் வெறின் வியாபிக்கப்படும் என்றம் உறமாற் குல், சண்டுக்கூறப்பட்ட ஸ்தூலபஞ்சப்பிரம் பஞ்சம காபூத பஞ்சதேவதா பஞ்சலாவியாபகம் அண்கத்து ம் பிருதிவிழுதல் சிவதத்தவார்தமாகப் பேசப்படும் தத் ம் பிருநிவிமுதன் சிவதத்துவார்தமாகப் பேசப்படும் தத் துவங்களே அடக்கிகின்ற சுத்த சூர்குமாரண பஞ்ச ப்பிரம் பஞ்சபூத சிவிர்த்தியாதி சுருநிவரத்த கூல என் தும் ஜங்கிலகளுள்ளே சூத்கும் கிவிர்த்தி பிரநிஷ்டாக வேகின்யற்றுச் சூதசங்கிதை சூதிகைதை வாயிலாகச் சொல்லிய ஆதாசாதி ஐந்த மகாயூதங்களும், சப்தாதி சூர்கும் பூத தண்மாத்திரைகள் ஐந்தம், வாக்காதி கண்டேந்திரியங்கள் ஐந்தம், சோத்திராதி ஞானேக்டு சியங்கள் ஐந்தம், மணமுதலிய அந்தக்காணம் காண் கும், அவித்தை சீவண் என்னும் இரண்டுமாய்க் சேர்க் க மப்பக்காய கத்துவங்களோடு, அத்சுகான்றை முப்பத்தாறு தத்துவங்களோடு, அச்சூதாங்கிதை யஞ்ஞு வைபலகண்டத்தப் பதிஞுன் காம் அத்தியாயத் த ஞான பஞ்ஞம் பேசுமிடத்தச் உறிய பஞ்சமக பஞ்சப்பிரம் பஞ்சகேவதையோடுற்ற இவிர்த்தி பீரதிஷ்கை..., வித்தை, சார்தி, சார்தியாதீதை என்று ம ஜந்த ஸ்தூல உடுகளியும் கைலாயசங்கிதை பத்தா க அத்தியாயத்து அறுபற்குகள் அறுபத்தாற இறஇ யாஞ் கணேகள்களிஞ்லே போப்பட்டு ஊராகோபடுட

தன் உறிய பிர்க்-ண சகமார்க்கமாகிய பக்ஷிமார்க்கத் நிறையும், சஞ்ணூறி வாமதேவ பிடிவிகா மார்க்கத்தி ஞ்தும் அடையப்படும் பசமபதமுத்திஸ்தாணத்தையும் சேர்த்து அச்சூக்குமப் பிருநிவி, சூக்கும் அட்புவாம் பி விர்த்தி பிரதிஷ்டாகிவகளுள்ளே அடங்கி மேடியழா தே கீன் நமிடுவனகாம்.

> இன்றும் வரும். இ. செந்திதாதையர். ஜீ எதி.

பி சப'ஞ்ச வி சா சம். (மாயாவாதிமதம அதலே) எக-ம் பக்கத்தொடர். சூசனம்.

பிரபஞ்சம் பெரப் என்குல் கடவுடை அடிக்குச் இரு ட்டித்தார் சங்கரித்தார் கண்படை மெய்யாதல் என்றை ம்? இவைதாம் பெரய்யாயினும் இறுகிக்கனுள்ள தொ முலாகிய அனுக்கிச்சமும் பெரய்யாமா? இது பெரய் வாளுல் முத்தியும் பொய்யாய் முதல்கனும் பெரய்யா மே! அனுக்கிசகமாத்திரம் மெய்யாயின், அதனுக்கே துவரயுள்ள மற்றைத் தெர்ழில்கள் பொய்யாவது ஏற்

இணிப் பஞ்சு நெத்தியங்கள் உண்மை அளவிலே பொய்யாமாயின், இவற்றை எஸ்லாம் கடவுளது பெ ருங்கரு‱ர்தொழில் சன் என்ற சனங்கிய மூமாற்று வது பெரும் பாதகமன்ஞே! இங்குணமாகிய பொய்க கோபா சுருதிகள் எடுத்தப் பீசு திபாதிப்படை இந்தச் ச ருதிசன் தாமும் போய்யென்னுல் இவற்றை ஏனு காம் எல்லாம் ஆராய்ச்து வீணர்கேட்கேண்டுவதி! இவற் தை ஏனே பரமசத்தியங்கள் கூண்று கால் கூஸ்லாம் போற்றிக்கொள்ள பேண்டுவது!

இல் இல் இல் இவைகள் என்னாம் சந்த ரூனியன் கனாயிய இல்பொருள் கனல்ல; பரமார்த்திகம் அனவி லே, இலைதாமும் வினங்கு மாறில் இவ என்பீராயின்; ஆப்: அகேகன்னே காம் எடுத்த உற்புறத்துவது. சுத் தப்பிரமத்தின் சக்திதிக்கண்ணே இலைகள் எல்லாம் வினக்கம்பெருதொழியும் என்பதன்றி, இலைகள் ஒ குவ்கே இல்பொருள்களாம் என்பது திறிதம் அராதெ கை. அகவே இக்தப் பொருள்களும் கடவுளும் அன வனாய்க் கலக்து ஏததானத்த அகைகாலத்த விபாபித்த ன்னை வென்பதேயல்லாமன், கடவுளுக்கு வியாபகமு டி சூட்டவேண்டிப் பீரபஞ்சப்பொருள்கன் அணேத்தைத யும் இல்பொருள்கள்கன் அழுடித்தல் உடாதாமேன்க

இதன் ஒவ்வாமையப் பிற்று இரு இரும் தேம:—

- (க) பிசபஞ்சம் பொட்ட ப்பிசபஞ்சத்த க்குக் காரணமாபே பஞ்சு நுது பிரும் பொய், பஞ் சகிருத்தியம் பொய்பேன்குல், 'அதனுக்கே தலென் நெலித் தோதப்படும் பிசமுசுச்சிதானரும் போய். அத பெரப்பென்குக் அதனுக்கே அவரிய பிசமழும் பொய் யாய் விடும்.
- (உ) பிசபஞ்சம் பொப்பென்குள், படி பாசங்களும் போய், படி பாசங்கள் பொப்பென்குள், பசக்கள் பா சத்தால் பக்திக்கப்பட்டமையும் பொய், அத பொய் பென்குல் பாச விமோசனமும் பொய் பாச விமோச எம் பொய்யென்குல் முத்தியும் போய். முத்தி பொ ய்பென்குல் கடவுளும் போய்யாய்வியும்.
- (இ) பீசபஞ்சம் பொப்பென்னுல், அதன் தேரந்த ஒடுக்கக் தெமங்கள் எல்லாம் போப். இவைகள் பெர ப்பெண்ளுல், இவற்றை மெப்பென்றேல்த்தியம்பும் க ருதிகளும் போப் இவைகள் போப்பெண்ளுல் 'இவ ந்தைக் கடவுள் திருவாப்பவர்க்கருளிய தம் பொப். இ த போப்பென்னுல் அந்தக் கடவுளும் பொப்தானே.
- (ச) பிரபஞ்சம் பொய் என்றுல், இதின காம் கீல்கு வதம் பொய் அல்லைம் கீல்கு தற்கே தவாயெ ஞான மும் பொய். அது பொய்யென்றுல் அந்த ஞான ந்தை சம்பாக் செதுத்தம் கிவசத்தியும் பொய். அது போய் மென்றுல் கிவமும் பொய்தானே.
- (இ) இனி 'எல்லாம் பெரப்'பென்குல் 'எல்லாம் இ வம்' என்னுங் உற்ற எங்கஞே சிர்நிக்கும்? இந்த இர ண்டு வாக்கியல்களேயும் நர்க்கழுகர்த வைத்த அகவ பஞ் செய்வாம் எனின் சிவம்' என்பத 'பெர்ய்'யாய ன்கு முடியும்.

ஆகவே பிரபஞ்சத்தைப் போய் பொய் என்றெடுத் தக் கரையும் அதிவே பெரும் பொய்யாமென். பெ ரும் பொய் மாத்திரமோ! இந்தப்போய் கடன இரையும் போய்பென்ற முடித்தற்குரிய மகத்ததாகியதோர் பா தகத்துக்கும் ஏதவாகும். சமயசாத்திரங்கள் ஓர் ஓர் சோக்கம்பற்றி எடுத்தியம்பும் கூற்ற வேர்த் திரிபுற வி எவ்விக்கொண்டு அவற்றை அபாவின கண்ணுவதால் வரும் கேடுகள் இவைபோவ்வன வேயாம்.

பஞ்சிருத்தியங்களும் வேதமுதலிய சுருதிசரும் ப ஞ்சரூர்த்திகள்தாமும் மாலையின் கிழ்ப்பட்டுள்ளமை யின் இல்பொருள் என்றே எடுத்திசைக்கத் கக்கன என் பர் விலர். மாயாவரப்பினுட்பட்டமையால் இவை அணித்தும் இல்பொருட்டோற்றங்களாமோ? ஆம் எ வின் இவற்றை மெம்பெனைக்கொண்டு போற்ற வேண்டுவடுத ஒயுகோர் கடப்பட்டை கம்பாற் பூட்டவேண்டுவடுத ந்றுக்கு? இக்கக்கடப்பாடு காரும் மாலையிற் பழுந்து ள அம்மட்டுக்குமே என்பீரேல், மாயை இல்பொருள்ள யின், காம் மாயையிற் பழக்துளேம் என்பதம் இல் சொருளேயல்றே! இக்க இல்பொருள் பற்றியா கமக் சோர் கடப்பாடு பூட்டப்படவேண்டுவதி! இனி இது உள்பொருளேயாவினும், இதைபற்றி இல்பொருள்ள உ ன்பொருளேயாவினும், இதைபற்றி இல்பொருளே உ ன்பொருளேயாவினும், இதைபற்றி இல்பொருளே விபாருள் எனக் கொண்டொழுகுமாற கம்பால் பா தொரு கடைப்பாட்டைச் சுமத்தல் கீறியாகுமோ! இனி க் சீவர்களாவே காரும் இல்பொருள்கள் என்பதன் செய்றன். மாலையயும் இல்பொருள் எணவே எம்பை வர்ம்பாருள். மாலையயும் இல்பொருள் எணவே எம்பை குற்பாருள் எணவே எம்பை குற்பாருள் வணவே வர்ம்பாருள் மிகித்தனமுகன் வெரு வில்போருள் பிகித்தனமுகன் வெரு வில்போருள் பிகித்தமைத்தன் வெரு விலையாருள் விலிக்கும் பிறமு சமயில் சூர்ப் அவர் வில்பாருள் மிகிக்கும் விறம்பாருள் குறிக்கும் பிறமு மிகிக்கும் விறம்பாருள் தே எண்டு வணையில் சூர்ப்பாத்திரையில் சூர்ப்பாத்திரையில் சூர்ப்பாத்திரையில் சூர்ப்பாத்திரையில் குறுக்காக வேறு மர் விலிக்கு குக்காக மேற்பாருள் குறியில் குறுக்காக வேறையில் விலிக்கு குக்காக வேறு மால் கிலியில் குறுக்காக வேறு மால் கிலியில் திறையில் கிலியில் திறையில் கிலியில் கிறியில் திறியில் திறியில் திறியில் திறியில் திறியில் திறியில் கிறியில் க

இவால்ய இருப்பணித் தண்டல்.

e spag is 600 giusto can muitarmin இத்த - மத்தை வெளிப்படுத்தப்பட்டிருக்கேற்படி கு buGerma greer Cumiercan Guguurio மில் பிரமபுரியீடிபார் ஆவவர்திருப்பணி கடப்பிப்பவ சான சடையலமணிப்பாதேகியார், மாழ்ப்பான தி அன்ன சைவப்பிரபுக்களுடைய கையோப்பமிட்ட ட்ட ஓர் கற்சாட்டுப்பத்திரத்தடன். இரக்கண் முதலி யலிடங்களிற் தென்ற ட்ட ஓர் சற்சாட்கிப்பத்திரத்தடன். இரக்கண் மூதவி பலிடங்களிற் சென்று, சமார் கொடு ரூபாவனரவில் மிருதியும் அவ்விடத்தன்ன பாழ்ப்பானத்தப் பின்னச துரும்பினர். இரங்களிலிருந்த சொணைவர்க் ரூபா கை ஐயும், பாழ்ப்பானத்தில் இவர் சின்ற சொற்ப காவத்தில் இவ்விடத்தன்ன சிதேச சைவப்பிரபுக்களி டத்திலும் காட்டுக்கோட்டைக் கொட்டிப்பின்னாளிட டத்திலும் சாட்டிக்கோட்டைச் சொட்டிப்பிள்ளோகிட த்திலும் சேகரித்த ரூபா டு00 ஐயும் கூடி திருமபணிவி டையில் செவவிட்டனர். இதுவரையில் சண்ளும்புப் பூச்சலே இயும் வர்ணப்பூச்சும் தனவரிசையும் மற்றும் வேல்களும் முடிவரவியதென்றம் சென்ற தையி உதுவயில் ஸதுபி முதலானவைகளும் வைபட்டன சென்றும் இனிக் கும்பாபிடேகத்தக்கு முன் தேந்திய பூரைச்கு வரும்படியுண்டுபண்ணத்தக்கதாய் க. வேலி அல்லத உ. வேலிவயல் கிலமும் கோவில்பேருக்கு அல்லது உ. வேலிவபல கிலமும் கோலில்பெருக்கு வாற்கிவிடும் கோக்கமாகவும் ஷை கும்பாபிடே சத்துச் செலவுகளுக்காகவும் கிறகப்பூர் முதவியவிடங்களுக் குப் பொருள் யாகிக்கும் கோக்கமாய் இவர் பிரமாண மாயிருக்கிற சங்கதி க மக்க துப்பிய அவர ந கடிதருமையாயித்தோம். இம்முறை மாகி அரமாக்கத் இல் இவருடைய பாசகத்தால் வு இருப்பணிக்குக் டிய தெர்கை குபா உ00. இவருடைய விடாழுவந்த டிய தொகை இது காதனைச்ப அறைவலக்கு முற வாதே, இம்முறையில் சிங்கப்பூர்ப்பகுதியிலான உற தேயத்தவர்கள் இரங்களிலுள்ளாரிலும் கிசேசித்த படி குருவிற்சசற்சம் பத்தியுடைமைச் கடைய ப் உ. வேலிலேச்தச்கும் நிஷ கும்பாபிடேசச் செலவு க்கும் ஆக வேண்டிவகும் தொகை உச்சேல் குபா இ000-க்குக் குறையாதபடிச்கு ஆ-வேண்டிய தகுமத் தைத் தாம்தாமே செய்தும் செய்வித்தம் இப்பாதே இ000-க்குக் நுறைபாதபடிக்கு ஆசு உண்டிய தருமத தைத் தாம்தாமே செய்தும் செய்வித்தும் இப்பரதே கியாரைச் சென்சத்தில் கும்பகோணம் திரும்பிலத்து சோவும் கூடி சூம்பாபிடேகத்துக்காண முவற்கிசெய்ய வும் தக்கதாக்கி அனுப்புவார்களேண்று கம்ப இடமுது கமாயிருகதேறது. இரங்க ணிலும் பார்க்கச் கிக்கப்பூ ர்தான் அக்கமாய் கமது தேசத்துப் பின்காகன் வக்க குமிடமாயிருக்கின்றது. இரங்க வில் மேற்கட்டிய தொகை உடுதலாளுல் சில்கப்பூரில் எவ்வளவு சேசவர மென் றத்தேசத்தாலறியலாம். ''ஆம்பொருள் கமிக தாலை அததேசத்தாவதியலாம். ''ஆம்பொருள் கமதே யாஞல் அர்ம்பிறர்க் காவதண்டோ'' என்ற சொல்ன அரசைப்போல மன ஐயுறவின்றி உதவிசெய்வார்கள் என்ற காத்திருக்கின்றேம்.

மேலும் இவர் மணிக்கூத் திர்த்தலால் தெருக்கணில் குதிரை முதலிய மிருகங்கள் வெருட்டுவடைவதால் யாருக்கும்பாயம் கேரியமென்ற இப்போத அவைக கூத் தரியாத கிறுத்திவிட்டனாரம். சிங்கப்பூரிவிருக் து இனி வரும் சங்கதிகள் அப்போதப்போது தெரிவி ப்போம். யாள்ப்பாணத்தில் இத்திருப்பணிக்குப் பொ குளு தவிபுரிந்தம் இவரைத் தத்தம் தொகர்களுக்கழை, த்து அழுது செய்வித்தும் கற்சாட்டுப்பத்திரங் கொடுத் தம் அனுப்பிய சைவப்பிரபுக்களுக்கு மிக்ஷம் அன்பு டன் துதிசெல்வதாவும் ஒருக்குத மிகரிடமிருந்த இ டைத்தது.

வண்-மேற்கு கஅக்கண் தெதிரையி கக்-த்-தேதி

இல்லைம் அ. சிவசத்தினம் வண்-மேற்கு கொத்தாரிஸ்.

presumed that the Muhammadan officials of Turkey generally act justly and impartially to-wards Christians, and it is when they meet with any opposition to their authority from the latter, Muhammadan fatake harsh measures. naticism being once let loose, assumes large proportions On occasions of such outburst, Muhammadan officials will naturally side their co-religionists. We know of several English officials who espouse the cause of Christian Missionaries even when justice is on the side of the Hindus and Buddhists. The sting of of the Mindus and Buddersts. The sting of the alleged persecutions in Turkey lies perhaps in the inability of the Sultan to cope with Muhammadan fanaticism roused by Christian aggressiveness. Any how, it is too much to believe that the Sultan is the monster he is represented to be by the Christian press. Mr. Amir Ali of Calcutta is one of the Judges of Her Majesty's High Court of Judicature, and his Islam and the position of affairs in view of Turkey is diametrically opposed to that of Christian press. Whom are we to beli Christian press. are we to believe? Most of our Indian (not Anglo-Indian) contemporaries take the same view as we do.

NOTES & COMMENTS.

Modern Christianity-We have always held and expressed the opinion that, with a few notable exceptions, modern Christians do not carry out the precepts of Christ. In our last issue, we referred to individual and national breaches of Christ's teachings, and quoted the Rev. Dr. Alger's indictment against modern Ohristianity, published in Dr. Barrows' Parliament of Religions. Right-minded lay Christians are more ready to expose the hollow profes-sions of modern Christianity than clergymen. many of whom bolster up rank hypocrisy. It is admitted on all hands that religion does not influence the actions of the Western nations either in the field of politics or commerce, and it is by no means a difficult to gauge its influence on their every-day life and doings. The social problems affecting Europe, its criminal statistics, the character of its light literature, the fight between capital and labour, between landlords and tenants, between classes and masses, all point to a state of things that has no parallel in the East. Be that as it may, it is gratifying to find that the head of the Catholic Church disapproves, is unmistakable terms, of the prac-tice, which is in vogue among the vast majority of Christians, of glossing over the failings and faults of Christendom. One of the in-structions issuedby His Holiness to Dom Fran-Gasquet, who is charged with the publication of the Vactican document, is to publish nothing but the truth. His words are:—
"Publish everything of interest—everything whether it tends to the discredit or the oredit of the ecclesiastical authorities; for you may be sure that if the Gospels had been written in our day the treachery of Judas and the denial of St Peter would have been suppressed for fear of scandalizing weak consciences." The italics are ours. One of the reasons urged by Dr. Barrows for the truth of Christianity is that the nations professing it are the rich-est and the most warlike on the face of the

The Mildness of the Hindu-The gentle na ture of the East is nowhere better illustrated than in the way slaves were treated before the total abolition of slavery in India. One of the motives of the Indian Law Commissioners (Europeans) in advising the abolition of slav-India was their fear, to their credit be ery in India was their fear, to their credit be it recorded, lest it would become greatly aggravated under British rule. Thus in their "Observations" on the evidence collected by them, they say, in the Return of the 22nd of April 1841, at page 193:—"Before, however, we proceed to point out the mischiefs which arise out of alayers as it actually evists (in India) out of slavery as it actually exists (in India), we wish to call the attention of Government probability under existing circumstances of a different class of mischiefs springing up. For although the hardships and oppressions endured by the West Indian and the American slaves have, generally speaking, no existence in India, it appears to us that, now the country is open to the enterprise of European capitalists, if they are permitted to purchase and hold slaves, a system may gradually grow up not very dissimilar from that the abolition of which has cost the mother country so much money and so much trouble in the other hemisphere, A set of white masters working gangs of black slaves for profit is an object which, after looking through the history of slavery in the West, we cannot contemplate without the strongest repugnance; and in proportion to that feeling is the earnestness with which

we would urge the Government to prevent by timely interposition, the possibility of such as object being realized (in ludia)." So writes The object being realized (in India)." So writes The Hindu. Our experience of the European planters of Ceylon is that, generally, their dealings with the coolies who work in their estates are characterized by a spirit of selfishness, which is indicated by the impatience shown by the Planters when any measure is proposed by the Government for safeguarding the rights of the Coolies

An English Review on morality in England-There are certain frank admissions in the article in the current number of the Saturday Review on the health of the Army in India to which the attention of preachers of the Christian Gospel may be profitably directed. "Let it be granted" says our contemporary, "that when elementary Education (in Church schools only if you like) and technical education and free libraries and the use of the vote have had time to transform these Islands, the young men of great Britain and Irelaud "will love one maiden only, worship her by years of noble deeds until they win her." In the meantime it is not so; except, perhaps, in the Catholic parts of Ireland. Nothing is more certain than that the vast majority of young Inglishmen have neither the tradition, the sentiment, nor the habit of sexual continence." The italics are ours. Against Dr. Barrows' dithyrambs on the ethical influence of the creed of Christ that single sentence from the Saturday Review submits a silent protest. the use of the vote have had time to transform the Saturday Review submits a silent protest. The Saturday Review knows of what it writes when it writes of the vast majority of the young men of England The Hindu

The Lamentations of a Missionary body-The Tamil Cooly Mission laments that theseeds by them among the Singhalese do not fall on The latter are the scum and dregs of the Tamil population of Southern India, and having no idea of religion, worship an imaginary being known as Muniandi. The Coelies work in Estates managed and Superintended by Francis managed and Superintended by Europeans who are Christians in a way, and being away from their country do not come in contact with the es of Tamils whose example they can follow. hand, per cla balese villagers, on the other e Singhalese middle and up-not so much subject to the per classification of the industrial control of the Estates. The Cooly Mission generally gets out from India for evangelical work among the Ceolies, a catechist or preacher of the same hue and complexion as the Coolies, presumably a confrere of theirs, who had embraced Christianity in his country. With the permission and under the auspices of the Superintendents, Christ is preached unto the heathen' Cooly who, if he shows any scruples of conscience to exchange Muniandi for Christ, is conscience to exchange Muniandi for Christ, is cajoled into accepting him by the Indian preacher, who will not receive an increment to his salary unless he shows to the European Missionary visible results of his work. After so many years' Christian work, the Mission has secured 2749 Christians of whom only 929 are communicants. It goes without saying that most of these so-called converts, when they go home, will release into Muniandiam. will relapse into Muniandiism.

LOCAL AND GENERAL.

Rain—There were good showers of rain in several parts of the Peninsula during last week. The regular monsoon has not yet set in and there are prognostications of heavy rain.

Double Death-Some three weeks ago washerman committed suicide having quarelled with his wife. A week after, his widow, lonely and disconsolate, followed suit.

The Office Assistant-Mr. G. W. Woodhouse is going to Colombo on six months' leave of ab-sence. Who will succeed him is not yet known. Mr. Woodhouse has endeared himself to all sections of the Jaffna community by his sense of justice, strict impartiality, and affability. Though at the time he began to act as Police Magistrate he was inexperienced, at the latter stages of his career he understood his work thoroughly and made an exemplary Police Magistrate. As office Assistant, while discharging his duties with as much efficiency as any of his predecessors, unlike some of them, he was kind and considerate to all, giving every man his due. We hope Mr. Woodhouse will enjoy the holiday he has so well earned and return to the district in renewed health and vigour.

Inspectors of Coaches-Mr. G.W. Woodhouse, Office Assistant, Mr. Ludovici, District Engineer, Mr. F. A. Masrtensz, Sub-Collector of Pt.

Pedro, and Mr.Pc. Leembruggen, Sub-Collector of Kangesanturn have been appointed Inspectors of the Coaches plying in the several districts of the Northern Pravince.

Mr.S.K. Lawtor We understand that this -known and popular Jaffna Artist and P. grapher is proceeding to Batticaloa, by a tion, to take photographs of some of the le

The Government Agent—It is said that Mr. F. C. Fisher is to go en circuit in a tew days. We understand that before he leaves Town, he will preside at a meeting of the inhabitants of Jaffna to be held for raising funds for the Jubilee.

Went of Latrings—Mr. Handton as Addition—

Want of Latrines—Mr. Hanghton, as Additional Police Magistrate, the other day, declined to punish a man who was said to have eased himself within the Police limits and discharged him with a warning. He held that, in the absence of public latrines in Jaffna,it was unreasonable punish such offenders. The law cannot lity. A man n the Town require a man to do an impossibility. having to transact some business in the starts from his house in the morning and has to remain there till the evening. In the mean while, he must either resist the calls of nature or run the risk of being pounced upon by the Police. Here is a nut to be crecked by those the advocates of a Local Board with selfishness. Quot homines tot sententiae. But, it is the duty of our paternal Government to find out what the people require and supply it.

A new Magazine-We have to acknowledge with thanks the receipt of the first number of "The Magazine of the Chulipuram English". Institution, Jaffna." Its get up leaves nothing to be desired. The printing has been well-done by Messrs Thempson & co, Madras. The frontispiace contains a photograph of the late. -done by Messrs Thompson & co, Madras. The frontispiece contains a photograph of the late lamented S. Kanagaratna Mudaliyar, the founder of the Institution. The space at our command cannot permit of our reviewing it at length, and we refer our readers to the Magazine itself which affords very useful and interesting reading. The "Institutionary notes" give a detailed account of the work done in the school last year with the names of the prize-books and prize-men, and are followed by a Report of the Institution for the official year ending October 1896. The Chn-lipuram English Institution supplies a long-felt want in the Western divisions ef operations of the school authorities for 1896, which are satisfactory as well as encouraging, cannot but induce our countrymen, some of are sceptical of the success of native undertakings, to support the Institution not only by sending their boys to it but also by contributions in cash towards the new building.

SWAMI VIVEKANANDA.

The following by an eminent English poet, is The following by an emment English poet, is a remarkable piece of word painting enabling one to realise within a small compass, the Swami's personality and teaching. We desire our readers to ponder on every line carefully—the whole is a sermon in itself.

SWAMI VIVEKANANDA.

SWAMI VIVEKANANDA.

An ochre-coloured garment robed him round
As, prophet-like, he moved within our midst,
Flooding each seeking soul with that true light
That shone through all carth's ages, and still shines
Above all clouds of creeds and lack of creeds.
His voice, sonorous-sweet, or spoke or sung
Of The Eternal One, the God in Man,
The God of all, in all; a Fatherhood
Supreme; Fraternity inviolate
List'ning, men's former foolish fancies fled;
Their, little, feeble thoughts, like bubbles, burst.
Yet, in their bursting caught, from that fair light
Fresh colour and fresh form.

'T was thus we learned
How. of infantine images of fear or faith,
To raise an editice enduring; strong
As the strength of Him who built the worlds;
Founded in Him, by Him sustained eternal.
We thank him and we praise him that he brought
Out from the East—whence wisdom wends its way
Into the waiting West,—his loving heart,
Loyal in ev'ry pulse to touch of truth,
In travail for our welfare.

Encoder steadfast glowing with the light

In his face In his face
Serenely steadfast, glowing with the light,
We saw sweet signs of sacred restfulness,
And moveless peace, and measureless content.
Stately he strode by right of rectitude,
(trowned with great grace and charm and dignity
Full princely, and while humblest hearts he drew
Most haughty spirits to his spell succumbed
His eyes, anon, flashed with the "scorn of scorn';
Anon, in seas of sympathy they swam.
His words melodious stirred the sluggish soul
Into desire to breath the breath of life;
His utterance a wid ning worship woke
Therefore, for all, we thank him and we praise.

ERIC HAMMOND

ERIC HAMMOND

(Correspondent)

PRINTED AND PUBLISHED BY P. CARPHIGASA-PILLAI FOR THE PROPRIETORS AT THE SATVA-PRAKASA YANTES OFFICE, JAPPNA.